



TOSOH CORPORATION



Agilent Technologies

アジレント・テクノロジー株式会社
企画・広報部

〒192-8510
東京都八王子市高倉町 9-1

TEL : 042-660-8426
FAX : 042-660-8438
<http://www.agilent.co.jp/>

Press Release

2009年6月1日

PRCA09-07

東ソー株式会社
アジレント・テクノロジー株式会社

医薬品・食品分析用HPLCビジネスにおける協業で基本合意
東ソーとアジレント・テクノロジーが汎用HPLC装置の
取引基本契約締結で基本合意

東ソーとアジレント・テクノロジー株式会社（社長：海老原 稔、本社：東京都八王子市高倉町9番1号、以下「アジレント」）は、このたび液体クロマトグラフィー（HPLC）用分析装置（Agilent 1120 Compact LC）につき、取引基本契約を締結することで基本合意しました。これにより、東ソーは、東ソーおよびアジレント両社のブランドを冠してAgilent 1120 Compact LCを販売していく計画です。日本国内で今後も成長が見込まれる医薬品・食品分析市場において、東ソーはAgilent 1120 Compact LC、およびHPLC装置に装着される分析カラムの販売拡大をはかります。

東ソーはバイオサイエンス事業において、(a)高速液体クロマトグラフィー関連機器・分析カラム・分離剤などの計測事業、(b)糖尿病検査装置、(c)免疫診断装置および診断薬などの免疫事業を、国内を始め、欧米中の子会社を通じグローバルに事業展開し、その連結売上高は約300億円に達しています。

Agilent 1120 Compact LCにはグラジエントHPLCシステムほかユーザーニーズに対応した各種システムが用意されています。尚、本装置の購入時には、ユーザーの分析目的にあわせ、東ソーの分析カラムが最大3本まで自由に選択できるオプションがつく予定です。東ソーは、今回の協業により、本装置の年間販売台数300台以上、分析カラム1000本以上、年間総売上高15億円の販売を目標としています。

なお、アジレントでは、日本国内における Agilent 1120 Compact LCの直販および既存の販売網による販売も継続します。

アジレントは米アジレント・テクノロジーズ・インクの日本法人です。アジレント・テクノロジーズ・インクは、コミュニケーション、エレクトロニクス、ライフサイエンス、化学分析市場における世界のプレミア・メジャメント・カンパニーであり、またテクノロジー・リーダーでもあります。全世界で19,000名の従業員を擁し、110カ国以上でビジネスを展開しています。アジレント・テクノロジーズ・インクは、2008年度、58億ドルの連結売上高を達成しました。

#

お客様からのお問い合わせ先（記事掲載時の連絡先もこれでお願ひします）：

アジレント・テクノロジー株式会社

カスタマコンタクトセンター

電話：0120-477-111

この発表に関する報道関係者各位からのお問い合わせ先：

アジレント・テクノロジー株式会社

企画・広報部 関

電話：042-660-8426

アジレント・テクノロジーについて

アジレント・テクノロジー（NYSE:A）は、コミュニケーション、エレクトロニクス、ライフサイエンス、化学分析市場における世界のプレミア・メジャメント・カンパニーであり、またテクノロジー・リーダーでもあります。19,000名の従業員を擁し、110カ国以上でビジネスを展開しています。アジレントは、2008年度、58億ドルの売上高を達成しました。アジレント・テクノロジーの情報は、以下のウェブサイトをご覧ください。

<http://www.agilent.co.jp>